



Płyta gazowa

PRP6A.H4..

PRS9A.H4..

[pl] Instrukcja obsługi

Aplikacja Bosch BetterFood

Odkryj swoje nowe urządzenie dzięki tysiącom elastycznych przepisów!

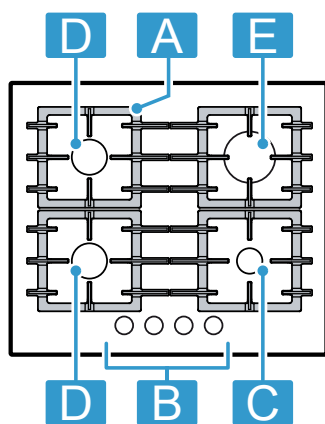
- Przepisy wegańskie, niskowęglowodanowe czy bezglutenowe? Możesz dostosować wszystkie przepisy do swoich upodobań.
- Odkryj przepisy na potrawy, które możesz przygotować ze składników, które masz już w domu.
- Zdrowe gotowanie stało się łatwe dzięki kompasowi zdrowotnemu Nutri-Check.
- Uzyskaj optymalne ustawienia w przepisach dla podłączonych urządzeń.

Ta aplikacja jest dostępna tylko w niektórych krajach europejskich i w wybranych językach.

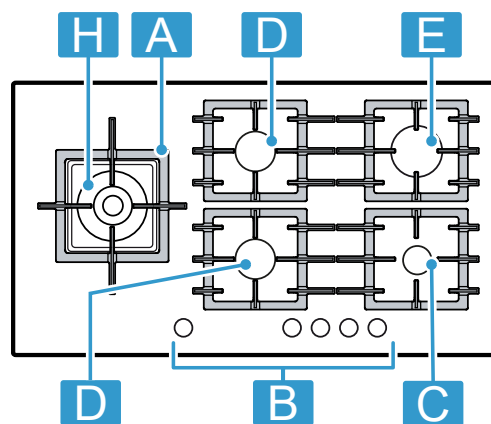


Pobierz za darmo

PRP6A.H4..



PRS9A.H4..



¹	Komponent	
A	Ruszt	-
B	Pokrętko obsługi	-
C	Palnik oszczędny	0,90 / 1,00 kW
D	Palnik zwykły	1,60 / 1,75 kW
E	Palnik o dużej mocy	2,80 / 3,00 kW
H	Palnik wielokoronowy Dualwok	4,60 / 5,00 kW

¹ Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mają charakter orientacyjny.

Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online.
Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1	Bezpieczeństwo	3	11	Home Connect	12
2	Zapobieganie szkodom materialnym	6	12	Sterowanie okapem za pośrednictwem płyty grzewczej	13
3	Ochrona środowiska i oszczędność	7	13	Czyszczenie i pielęgnacja	13
4	Poznananie urządzenia	7	14	Usuwanie usterek	15
5	Przed pierwszym użyciem	8	15	Serwis	17
6	Aktualizacja oprogramowania	9	16	Utylizacja	17
7	Akcesoria	9	17	Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym	17
8	Podstawowy sposób obsługi	9	18	Deklaracja zgodności	18
9	Naczynia	10			
10	Zalecane ustawienia przy gotowaniu	11			

1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo podczas użytkowania zapewnione jest tylko po prawidłowym zamontowaniu zgodnie z instrukcją montażu. Monter jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie w miejscu instalacji urządzenia.

WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

To urządzenie służy wyłącznie do gotowania.

- Nie może być wykorzystywane do innych celów, na przykład do ogrzewania pomieszczeń.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do przygotowywania potraw i napojów.
- pod nadzorem. Nieprzerwanie nadzorować krótkotrwałe procesy gotowania.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i pomieszczeniach domowych.

- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

Nie używać urządzenia:

- na łodziach lub w pojazdach.
- jako jako urządzenie grzewcze.
- z zewnętrznym programatorem czasowym lub pilotem.
- na dworze

W celu przestawienia na inny rodzaj gazu wezwać serwis.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 15 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.

Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.4 Bezpieczne użytkowanie

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCZUCIA ZAPACHU GAZU LUB USTEREK INSTALACJI GAZOWEJ

- ▶ Natychmiast zamknąć dopływ gazu lub zakręcić zawór butli gazowej.
- ▶ Natychmiast zgasić źródła otwartego ognia oraz papierosy.
- ▶ Nie używać włączników oświetlenia i urządzeń.
- ▶ Nie odłączać wtyczek urządzeń elektrycznych od gniazd sieciowych.
- ▶ Nie używać w domu telefonu stacjonarnego ani komórkowego.
- ▶ Otworzyć okna i dobrze wywietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Skontaktować się z serwisem lub pogotowiem gazowym.

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

Niewielkie ilości gazu mogą się gromadzić przez dłuższy czas, a następnie zapalić.

- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, zamknąć zawór bezpieczeństwa na przewodzie doprowadzającym gaz.

Ulatniający się gaz może doprowadzić do wybuchu.

Jeśli butla nie stoi pionowo, płynny propan/butan może się przedostać do urządzenia. W rezultacie przy palnikach mogą powstawać słupy ognia. Podzespoły mogą ulec uszkodzeniu i powolnemu rozszczelnieniu, co w konsekwencji doprowadzi do niekontrolowanego wypływu gazu.

- ▶ Butle z płynem należy stosować zawsze w pozycji pionowej.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!**

Korzystanie z gazowego urządzenia do gotowania powoduje wytwarzanie ciepła, wilgoci i produktów spalania w pomieszczeniu, w którym jest ono zainstalowane. Upewnić się, że kuchnia posiada odpowiednią wentylację, zwłaszcza gdy urządzenie jest używane.

- ▶ Jeśli urządzenie jest intensywnie używane przez dłuższy czas, konieczna może być dodatkowa wentylacja, np. zwiększenie wentylacji mechanicznej, jeśli jest dostępna, dodatkowy nawiew powietrza w celu bezpiecznego odprowadzania produktów spalania do po-

wietrza zewnętrznego (na zewnątrz) i jednocześnie umożliwienia wymiany powietrza w pomieszczeniu z dodatkowym nawiewem.

- ▶ W celu zapewnienia dodatkowego nawiewu powietrza skonsultować się przed montażem należy ze specjalistą.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

Gotowanie na tłuszczu lub oleju na płycie grzewczej bez nadzoru może być niebezpieczne i prowadzić do pożaru.

- ▶ Nigdy nie pozostawiać gorących olejów i tłuszczów bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie próbować gasić ognia wodą, tylko wyłączyć urządzenie a następnie przykryć płomienie pokrywką lub kocem gaśniczym. Urządzenie bardzo się nagrzewa.
- ▶ Nigdy nie kłaść łatwopalnych przedmiotów na płytę grzewczą ani w jej pobliżu.
- ▶ Nigdy nie używać płyty grzewczej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.

Urządzenie silnie się nagrzewa.

- ▶ Nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych ani sprayów w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod płytą grzewczą.
- ▶ Nigdy nie przechowywać i nie używać w pobliżu urządzenia lub pod urządzeniem palnych przedmiotów, takich jak, np. aerozole w puszkach lub środki czyszczące.

Pokrywy płyt grzewczych mogą powodować wypadki, np. wskutek przegrzania, zapalenia czy rozpryskania materiałów.

- ▶ Nie używać pokryw na płyty grzewcze. Włączone palniki gazowe bez postawionych na nich naczyń do gotowania wytwarzają dużo ciepła. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zapalenia znajdującego się nad urządzeniem okapu.

- ▶ Palników gazowych używać tylko wtedy, gdy znajdują się na nich naczynia do gotowania. Urządzenie bardzo silnie się nagrzewa, mogą się od niego tkaniny i inne przedmioty.

- ▶ Trzymać tkaniny, np. ubrania, zasłony trzymać z daleka od płomieni.
- ▶ Nigdy nie sięgać po cokolwiek nad płomieniami.
- ▶ Nie umieszczać łatwopalnych przedmiotów, np. ścierek do naczyń, czasopism na urządzeniu, obok urządzenia lub za urządzeniem. Ulatniający się gaz może się zapalić.

- ▶ Jeżeli palnik nie zapalił się po 10 sekundach, obrócić pokrętkę w położenie zerowe i otworzyć drzwi lub okno pomieszczenia. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę.

- ▶ Jeśli płomień w niezamierzony sposób zgaśnie podczas pracy, przekręcić pokrętkę w położenie zerowe. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę. Eksploatacja palnika przy ustawieniu wysokiej mocy generuje bardzo wysokie temperatury. Łatwopalne materiały mogą się zapalić. Wskazanie stopnia mocy widoczne na wyświetlaczu może różnić się od stopnia mocy ustawionego na pokrętkę. Wskazanie stopnia mocy na wyświetlaczu stanowi jedynie informację dodatkową.
 - ▶ Stopień mocy należy ustawiać kierując się oznaczeniami na pokrętkę.
- Produkty spożywcze mogą się zapalić.
- ▶ Proces gotowania należy nadzorować. Krótki proces gotowania należy stale nadzorować.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!**

Dostępne części mogą ulec rozgrzaniu podczas pracy urządzenia.

- ▶ Nie pozwalać, aby małe dzieci zbliżały się do urządzenia.

Kratka ochronna płyty grzewczej może prowadzić do wypadków.

- ▶ Nigdy nie używać kratki ochronnej płyty grzewczej.

Puste naczynie do gotowania ustawione na włączonych palnikach gazowych bardzo silnie się nagrzewa.

- ▶ Nigdy nie podgrzewać pustych naczyń do gotowania.

Urządzenie silnie nagrzewa się podczas pracy.

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.

- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
 - ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć dopływ gazu.
 - ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 17*
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- Izolacja przewodu urządzenia elektrycznego może się stopić w pobliżu gorących części urządzenia.
- ▶ W żadnym wypadku nie może dojść do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!**

Usterki i uszkodzenia urządzenia oraz nieprawidłowe naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego albo wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej, zamknąć dopływ gazu i skontaktować się z serwisem.
- ▶ Naprawy urządzenia i wymianę uszkodzonych przewodów gazowych może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.

Odpryski lub pęknięcia w płycie szklanej stanowią zagrożenie.

- ▶ Niezwłocznie wyłączyć wszystkie palniki oraz elektryczne elementy grzewcze a urządzenie odłączyć od prądu.
- ▶ Zamknąć dopływ gazu.
- ▶ Nie dotykać powierzchni urządzenia.
- ▶ Nie używać urządzenia.
- ▶ Wezwać serwis.

Silne wahania temperatury mogą prowadzić do pęknięcia szyby.

- ▶ Płyty grillowe, gliniane garnki itp. nie mogą być używane przed dłuższy czas przy pełnej mocy.
- ▶ Podczas korzystania z płyty grzewczej unikać przeciągów i rozlewania zimnych płynów.

Naczynia o niedopasowanej wielkości czy uszkodzone lub źle ustawione naczynia go gotowania mogą spowodować ciężkie zranienie.

- ▶ Stosować się do wskazówek dotyczących naczyń do gotowania.

Przy włączaniu palników zapalniki iskrzą.

- ▶ Podczas zapalania palników nigdy nie dotykać zapalników.

Jeżeli pokrętko obsługi nie daje się obracać, nie należy go już używać.

- ▶ Należy natychmiast skontaktować się z serwisem w celu naprawy lub wymiany pokrętła obsługi.

Urządzenie posiadające porysowaną lub pękniętą powierzchnię może spowodować skaleczenie.

- ▶ Nie używać urządzenia, jeżeli wykazuje ono porysowaną lub pękniętą powierzchnię.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo: oddziaływanie magnetyczne!



Uwaga: pole magnetyczne



Uwaga skierowana do osób z rozrusznikami serca

W podstawach elementów obsługi i samych elementach obsługi zamontowane są magnesy trwałe. Magnesy mogą mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- ▶ Osoby posiadające implanty elektroniczne powinny zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od magnetycznych podstaw elementów obsługi oraz samych elementów obsługi.
- ▶ Nigdy nie nosić podstawy elementu obsługi ani samego elementu obsługi na ciele.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

2 Zapobieganie szkodom materialnym

UWAGA

Wytwarzane ciepło może spowodować uszkodzenie sąsiednich urządzeń lub mebli.

Jeśli urządzenie używane jest przez dłuższy czas, wytwarza się bardzo wysoka temperatura i wilgotność.

- ▶ Otworzyć okno lub włączyć wyciąg kuchenny z wyprawieniem na zewnątrz.

Nagromadzone gorące powietrze może uszkodzić urządzenie.

- ▶ Nie używać dwóch palników ani dwóch źródeł ciepła do tylko jednego naczynia.
- ▶ Płyty grillowe, gliniane garnki itp. nie mogą być używane przed dłuższy czas przy pełnej mocy.

Nagromadzone gorące powietrze może uszkodzić elementy obsługi.

- ▶ Nie stawiać dużych naczyń do gotowania na palnikach w pobliżu pokręteł obsługi.

Niewłaściwe położenie pokrętła obsługi powoduje nieprawidłowe działanie.

- ▶ Gdy urządzenie nie jest używane, pokrętła obsługi obracać zawsze na pozycję zero.

Nieostrożne obchodzenie się z naczyniem może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

- ▶ Ostrożnie obchodzić się z naczyniami do gotowania stojącymi na płycie grzewczej.
- ▶ Nie stawiać na płycie grzewczej ciężkich przedmiotów.

Przesuwając naczynia, można porysować szkło.

- ▶ Unosić naczynie do gotowania przy przesuwaniu. Jeśli na płytę grzewczą spadną twarde lub ostre przedmioty, mogą spowodować uszkodzenia.

- ▶ Nie upuszczać na płytę grzewczą twardych ani ostrych przedmiotów.

- ▶ Nie uderzać o żadną krawędź płyty.

Sól, cukier lub piasek, który może osypywać się z warzyw, powoduje zarysowania szkła.

- ▶ Nie używać płyty grzewczej jako powierzchni roboczej lub miejsca do odstawiania przedmiotów.

Roztopiony cukier lub produkty spożywcze o dużej zawartości cukru mogą uszkodzić szkło.

- ▶ Pozostałości potraw, które wykpiwały, natychmiast usuwać skrobaczką do szkła.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa jeszcze mniej energii.

Wybierać palniki dostosowane do wielkości garnków. Stawiać naczynia do gotowania pośrodku pól grzewczych.

Wskazówka: Producenci naczyń często podają górną średnicę garnków. Jest ona często większa od średnicy dna.

✓ Niedopasowane naczynia do gotowania i niecałkowicie przykryte pola grzewcze zużywają dużo energii.

Przykrywać garnki dopasowanymi do nich pokrywkami.

✓ Gotowanie bez pokrywki wymaga znacznie większej ilości energii.

Pokrywkę należy podnosić jak najrządziej.

✓ Przy podnoszeniu pokrywki następuje utrata dużej ilości energii.

Używać szklanych pokrywek.

✓ Przez szklaną pokrywkę można widzieć zawartość garnka bez podnoszenia pokrywki.

Używać naczyń do gotowania dopasowanych do ilości artykułów spożywczych.

✓ Podgrzanie dużego naczynia z niewielką zawartością zużywa większą ilość energii.

Gotować w niewielkiej ilości wody.

✓ Im większa ilość wody w naczyniu, tym większa ilość energii potrzebna do jego podgrzania.

Jak najszybciej zmniejszać stopień mocy.

✓ Zbyt wysoki stopień mocy grzania podczas dogotowywania powoduje marnowanie energii.

3.2 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

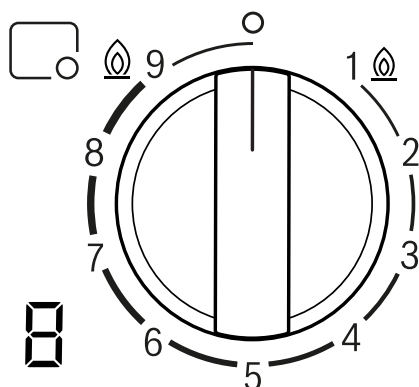
► Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

4 Poznawanie urządzenia

4.1 Pokrętło obsługi

Za pomocą pokręteł obsługi wielkość płomienia można stopniowo dostosowywać do różnych stopni mocy grzania.

Elementy obsługi podświetlają się, gdy znajdują się w pozycji innej niż pozycja symbolu o.



□	Palnik przypisany do pokrętła obsługi.
o	Palnik wyłączony.
@ 9	Maksymalna moc i elektryczne zapalenie palnika.
1 @	Najniższa moc.

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie
⌚	Zapalenie elektryczne.
9-1	Stopnie mocy grzania.
o	Palnik wyłączony.

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie
H	Ciepło resztkowe. Palnik oraz elementy znajdujące się w pobliżu palnika są bardzo gorące.
h	Ciepło resztkowe. Palnik oraz elementy znajdujące się w pobliżu palnika są gorące.

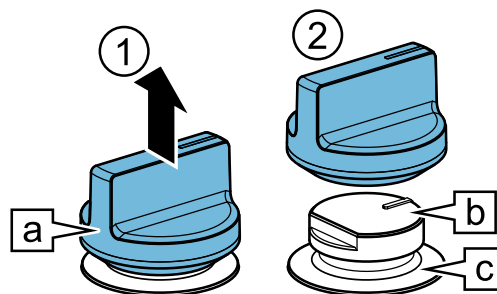
Zdejmowane pokrętło obsługi

Pokrętło obsługi można zdjąć z urządzenia.

Pokrętło obsługi [a] jest magnetycznie połączone z podstawą pokrętła obsługi [b].

Zdjąć pokrętło obsługi do góry.

Uwaga: Nigdy nie należy zdejmować podstawy pokrętła obsługi [b] ani jej uchwyty [c]. Tylko pracownicy serwisu mogą dokonać wymiany podstawy pokrętła obsługi i uchwyty.

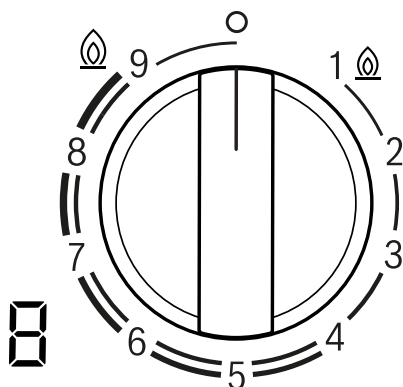


Aby nasadzić pokrętło obsługi, należy je umieścić w pierwotnym położeniu.

Wskazówka: Magnesy mogą uszkodzić magnetyczne nośniki danych i zakłócać działanie telewizorów oraz monitorów. Magnetyczne nośniki danych należy trzymać z dala od pokrętła obsługi urządzenia, np. kart kredytowych lub innych kart z paskiem magnetycznym, telewizorów i monitorów.

Palnik wielokoronowy Dualwok

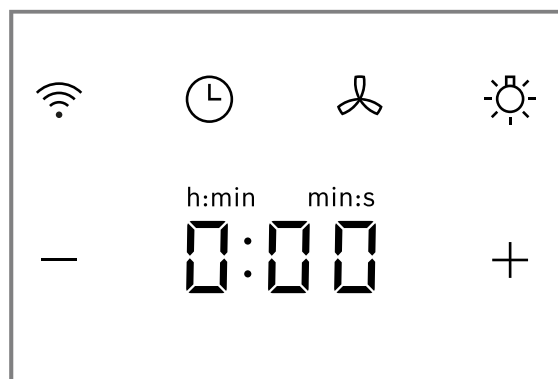
Dzięki palnikowi wielokoronowemu Dualwok możliwe jest niezależne sterowanie płomieniem wewnętrznym i zewnętrznym.



Stopień mocy grzania	Znaczenie
9	Płomień wewnętrzny i zewnętrzny - moc maksymalna.
4	Płomień zewnętrzny - moc minimalna, płomień wewnętrzny - moc maksymalna.
3	Płomień wewnętrzny - moc maksymalna.
1	Płomień wewnętrzny - moc minimalna.

4.2 Pole dotykowe

Płyta grzewcza posiada panel dotykowy z czujnikami i wskaźnikami umożliwiającymi korzystanie z dodatkowych funkcji. Aby aktywować ten panel, nacisnąć jedno z pokręteł obsługi do wewnątrz.

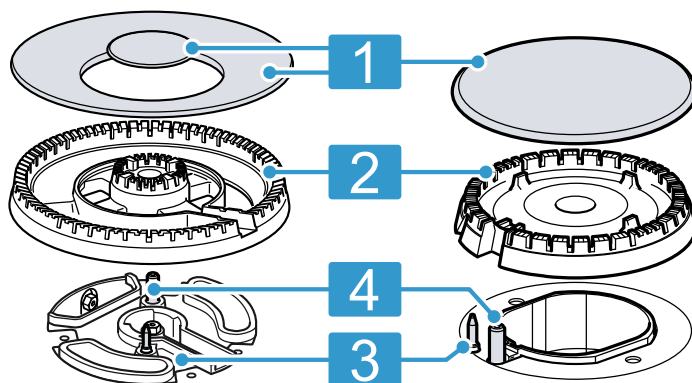


Przycisk / Znaczenie wskaźnik

Wi-Fi symbol	Łączność
Clock symbol	Minutnik
Fan symbol	Sterowanie systemem wentylacyjnym
Sun symbol	Oświetlenie okapu
0:00	Stopień wentylacji / czas odliczany przez minutnik
- +	Pola ustawień

4.3 Palnik

W tym miejscu można znaleźć przegląd elementów palnika.



- 1 Nakrywka palnika
- 2 Kołpak palnika
- 3 Termoelement do kontroli płomienia
- 4 Śweczka zapłonowa

4.4 Ruszty

Prawidłowo włożyć ruszty. → Strona 2

Ustawić prawidłowo naczynia na rusztach. Nigdy nie stawiać naczyń bezpośrednio na palnikach. Ruszty należy zawsze zdejmować z zachowaniem ostrożności. Przesunięcie jednego rusztu może spowodować zmianę położenia sąsiednich rusztów.

Wskazówka: Resztki metalu pozostałe na ruszcie w wyniku przesuwania niektórych naczyń do gotowania można usunąć za pomocą odpowiedniego czyszczenia. → "Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 13

5 Przed pierwszym użyciem

Dokonać ustawień wymaganych przed pierwszym uruchomieniem. Wyczyścić urządzenie i akcesoria.

5.1 Wprowadzanie ustawień Home Connect

Gdy urządzenie jest włączane po raz pierwszy, na wyświetlaczu pojawia się animacja . Po zakończeniu animacji należy nacisnąć pokrętkę, aby rozpocząć konfigurację połączenia z siecią domową. Na pulpicie obsługi przez kilka sekund świeci się symbol .

Aby uruchomić połączenie z Home Connect, dotknąć  i postępować zgodnie z informacjami w rozdziale .
→ "Home Connect", Strona 12

Aby zamknąć ustawienie, wyłączyć płytę grzewczą. Proces wprowadzania ustawień Home Connect można przeprowadzić również w innym terminie.

6 Aktualizacja oprogramowania

Gdy urządzenie połączone jest z Home Connect, niektóre funkcje mogą być dostępne przez oprogramowanie.

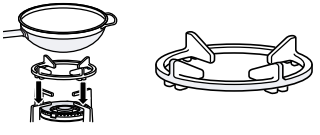
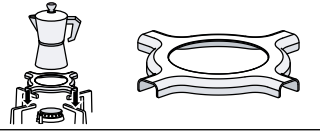
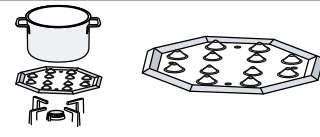
Więcej informacji o dostępności dodatkowych funkcji można znaleźć na stronie internetowej www.bosch-home.com.

7 Akcesoria

Akcesoria można nabyć w serwisie, w sklepie specjalistycznym lub w Internecie. Używać tylko oryginalnych akcesoriów, są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria są przeznaczone dla konkretnych urządzeń. Przy zakupie należy zawsze podawać dokładne oznaczenie (E-Nr.) urządzenia. → Strona 17

Informacje na temat akcesoriów dostępnych dla urządzenia można uzyskać w sklepie internetowym lub w serwisie. www.bosch-home.com

Akcesoria		Użytkowanie
Dodatkowy ruszt Wok		■ Używać wyłącznie na palniku wielokoronowym. ■ Używać zawsze w przypadku stosowania naczyń z wklęsłym dnem. ■ Zalecane w celu wydłużenia okresu użytkowania urządzenia.
Dodatkowy ruszt pod kawiarkę		■ Używać tylko na palniku o najniższej mocy. ■ Używać w przypadku stosowania naczyń, których średnica jest mniejsza od 12.
Simmer Cap		■ Zamocować nad nakrywką palnika oszczędnego. ■ Używać tylko z najniższą mocą palnika. ■ Ustawić naczynie na ruszcie, a nie bezpośrednio na Simmer Cap.
Płyta simmer		■ Do gotowania na małym ogniu. ■ Płytę umieścić na ruszcie tak, aby wypustki były skierowane do góry, nigdy nie kłaść jej bezpośrednio na palniku. ■ Używać palnika oszczędnego lub półszybkiego. W przypadku posiadania kilku palników półszybkich należy używać tylnego palnika.

8 Podstawowy sposób obsługi

8.1 Zapalanie palnika gazowego

Płyta grzewcza posiada funkcję automatycznego zapalania palników.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Ulatniający się gaz może się zapalić.

- ▶ Jeżeli palnik nie zapalił się po 10 sekundach, obrócić pokrętkę w położenie zerowe i otworzyć drzwi lub

okno pomieszczenia. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę.

- ▶ Jeśli płomień w niezamierzony sposób zgaśnie podczas pracy, przekręcić pokrętkę w położenie zerowe. Przed ponownym zapaleniem palnika odczekać co najmniej minutę.

UWAGA

Obrócenie pokrętła obsługi bezpośrednio pomiędzy pozycją **O** a **1** może spowodować nieprawidłowe działanie.

► Dlatego nigdy nie należy obracać pokrętła bezpośrednio z pozycji **O** na pozycję **1** ani odwrotnie.

1. Nacisnąć pokrętło obsługi wybranego palnika i obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając maksymalny stopień mocy. Przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi.
- ✓ Wszystkie palniki wytwarzają iskry i płomień zapala się w wybranym palniku. Na wyświetlaczu pojawia się **℞**.
2. Odczekać kilka sekund i zwolnić pokrętło obsługi. → "System bezpieczeństwa", Strona 10
3. Obrócić pokrętło obsługi na żądany stopień.
4. Jeśli nie nastąpi zapłon, obrócić pokrętło obsługi na pozycję Wył. i powtórzyć czynności opisane powyżej. Tym razem przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi dłużej (do 10 sekund).

Uwaga

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia:

- Elementy palnika → Strona 8 oraz ruszt → Strona 8 muszą być prawidłowo włożone.
- Nie zamieniać nakrywek palnika.
- Aby zapewnić prawidłowy płomień, otwory i rowki palnika muszą być czyste. → "Zalecenia dotyczące czyszczenia", Strona 14

8.2 System bezpieczeństwa

System bezpieczeństwa (termoelement) przerywa przepływ gazu, jeśli płomień przypadkowo zgaśnie. Aby zapalić palnik, należy aktywować system, który umożliwia przepływ gazu.

1. Zapalić palnik, nie zwalniając pokrętła obsługi.
- ✓ Zapala się płomień.
2. Przytrzymać całkowicie wciśnięte pokrętło obsługi przez kolejne 4 sekundy.

8.3 Ręczne zapalanie palnika gazowego

W przypadku awarii zasilania palnika można zapalić również ręcznie.

1. Nacisnąć pokrętło obsługi wybranego palnika i obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ustawiając maksymalny stopień mocy.
2. Przybliżyć do palnika zapalarkę lub płomień (zapalniczkę, zapalkę, itp.).

8.4 Wyłączanie palnika

- Obrócić pokrętło obsługi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, ustawiając na **o**.
- ✓ Na wyświetlaczu świeci się **⏻**. Po kilku sekundach pojawia się wskaźnik zalegania ciepła.

8.5 Normalne zjawiska w trakcie pracy

Poniższe zjawiska są normalne dla urządzenia:

- Odgłos lekkiego syczenia dochodzący z zapalonego palnika.
- Wydzielanie się zapachów przy pierwszym użyciu. Zapachy ulatniają się po pewnym czasie.
- Płomień w kolorze pomarańczowym. Jest to spowodowane pyłem w otoczeniu, rozlanymi płynami itp.
- Trzaskanie kilka sekund po wyłączeniu palnika. Jest to spowodowane włączeniem systemu bezpieczeństwa. → "System bezpieczeństwa", Strona 10

8.6 Minutnik

Za pomocą tej funkcji można aktywować minutnik.

Włączanie minutnika

1. Nacisnąć **⏻**.
2. Wybrać żądany czas za pomocą **+** lub **-**.
3. W celu potwierdzenia dotknąć **⏻**.
- ✓ Rozpoczyna się odliczanie czasu.
- ✓ Po upływie czasu rozlega się sygnał dźwiękowy, a wskaźniki migają.

Zmiana lub wyłączenie czasu odliczanego przez minutnik

1. Dotknąć **⏻**.
2. Aby wyłączyć funkcję, zmienić czas gotowania lub ustawić na **0:00**.

9 Naczynia

Poniższe wskazówki pozwalają oszczędzać energię i zapobiec uszkodzeniom naczyń.

9.1 Odpowiednie naczynia do gotowania

Używać wyłącznie naczyń o odpowiedniej średnicy. Naczynie nie może wystawać poza krawędź płyty grzewczej. Nigdy nie używać małych naczyń do gotowania na dużych palnikach. Płomień nie mogą dotykać bocznych ścianek naczyń.

Palnik	Minimalna średnica spodu naczynia do gotowania (cm)	Maksymalna średnica spodu naczynia do gotowania (cm)
Palnik wielokoronowy Wok	22	30
Palnik o dużej mocy	20	26
Palnik zwykły	14	22
Palnik oszczędny	12	20

Naczyn z wklęsłym dnem używać wyłącznie na palniku wielokoronowym.

- Płyta grzewcza musi być wyposażona w palnik wielokoronowy i dodatkowy ruszt Wok.
- Dodatkowy ruszt Wok musi być umieszczony w odpowiedniej pozycji.

→ "Akcesoria", Strona 9

9.2 Stosowanie naczyń do gotowania

Wybór i ustawienie naczyń do gotowania wpływa na bezpieczeństwo użytkowania i efektywność energetyczną urządzenia.

→ "Oszczędzanie energii", Strona 7

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Łatwopalne elementy mogą się zapalić.

- Zachować odstęp minimalny 50 mm między naczyniem do gotowania a elementami palnymi.

Nie używać odkształconych naczyń do gotowania. Używać wyłącznie naczyń z płaskim i grubym dnem.	Zdeformowane naczynia do gotowania nie stoją stabilnie na płycie grzewczej i mogą się przewrócić.
Postawić naczynie dokładnie na środku nad palnikiem.	Jeśli naczynie nie jest ustawione centralnie na palniku, może się przewrócić.
Ustawić prawidłowo naczynie na rusztach.	W przypadku ustawienia naczynia bezpośrednio na palniku może dojść do jego przewrócenia.

10 Zalecane ustawienia przy gotowaniu

Za pomocą pokręteł obsługi urządzenia można stopniowo dostosowywać wielkość płomienia do różnych stopni mocy od 1 do 9.

Czasy gotowania i stopnie mocy zależą od rodzaju, wagi i jakości potraw, od rodzaju używanego gazu, jak również od materiału, z którego wykonane jest naczynie do gotowania.

Wskazówki

- Porady dotyczące gotowania
 - W przypadku gotowania zup, kremów, soczewicy lub ciecierzycy wszystkie dodatki włożyć równocześnie do naczynia.
 - W przypadku potraw smażonych na patelni najpierw rozgrzać olej. Po rozpoczęciu smażenia utrzymywać stałą temperaturę, dostosowując w razie potrzeby stopień mocy. W przypadku przyrządzania kilku porcji odczekać, aż żądana temperatura zostanie ponownie osiągnięta. Regularnie obracać potrawę.
- W celu skrócenia czasu gotowania:
 - Do gotowania kremów i warzyw strączkowych używać szybkowaru. W przypadku korzystania z szybkowaru stosować się do zaleceń producenta.
 - Przed włożeniem makaronu, ryżu lub ziemniaków woda musi się zagotować. Następnie dopasować stopień mocy, aby kontynuować gotowanie.
 - Podczas gotowania ziemniaków i ryżu używać pokrywki.

Stopień mocy grzania	Przyrządzanie potraw
9	■ Zagotowanie wody ■ Pieczenie w kąpeli wodnej: biszkopt, pudding, pudding chlebowy. ■ Smażenie w wysokiej temperaturze: dania kuchni azjatyckiej.

Stopień mocy grzania	Przyrządzanie potraw
7-9	■ Rozpoczęcie procesu gotowania: makarony, zupy, kremy, paella, warzywa strączkowe, ryż na mleku. ■ Smażenie w głębokim oleju: warzywa w tempurze, krokiety, frytki, omlet ziemniaczany, sznycle, mrożonki, wypieki. ■ Smażenie na niewielkiej ilości oleju: omlet francuski, stek, stek z polędwicy Stroganoff. ■ Smażenie, podsmażanie: warzywa, mięso.
4-6	■ Kontynuowanie procesu gotowania: makarony, zupy, kremy, paella, warzywa strączkowe, ryż na mleku. ■ Smażenie z użyciem niewielkiej ilości oleju: hamburgery, kielbaski, grillowany łosoś, klopsiki. ■ Dania jednogarnkowe, pieczeń duszona: ragout, gulasz, ratatouille. ■ Gotowanie w średniej temperaturze: sos serowy, beszamelowy, carbonara, neapolitański, pudding, naleśniki. ■ Rozmrażanie: produkty mrożone.
1-3	■ Dogotowywanie: ryż, paella, warzywa strączkowe, pudding ryżowy. ■ Gotowanie na parze: ryby, warzywa. ■ Podgrzewanie i podtrzymywanie ciepła: potrawy gotowe.
1	Roztapianie: masłom czekolada, żelatyna, miód, karmel.

11 Home Connect

To urządzenie może łączyć się z siecią. Połączyć urządzenie z mobilnym urządzeniem końcowym, aby umożliwić obsługiwanie funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect lub monitorować aktualny stan pracy urządzenia.

Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: www.home-connect.com.

Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. Postępować zgodnie z instrukcjami i ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one też przestrzegane w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.
→ "Bezpieczeństwo", Strona 3
- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.
- W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci urządzenie zużywa maks. 2 W energii.

11.1 Konfiguracja Home Connect

Wymagania

- Urządzenie jest już podłączone do sieci elektrycznej i włączone.
- Dostępne jest mobilne urządzenie końcowe z aktualną wersją systemu operacyjnego iOS lub Android, np. smartfon.
- W miejscu ustawienia urządzenie znajduje się w zasięgu domowej sieci WLAN (Wi-Fi).
- Mobilne urządzenie końcowe oraz urządzenie znajdują się w zasięgu sygnału sieci domowej WLAN.

1. Zeskanować następujący kod QR.



Aplikację Home Connect można zainstalować i podłączyć urządzenie korzystając z kodu QR.

2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

11.2 Symbol WLAN

Wskaźnik WLAN na pulpicie obsługi zmienia się w zależności od statusu i jakości połączenia oraz od dostępności serwera Home Connect.

Status	Opis
Świeci statycznie z połowiczną jasnością.	Brak zapisanego połączenia sieciowego. Gotowe do dodania sieci WLAN.
Miga z połowiczną jasnością.	- Gotowe do sparowania urządzenia. - Początek dezaktywacji.
Świeci statycznie z pełną jasnością.	Połączenie sieciowe jest zapisane, a WiFi aktywne.
Miga z pełną jasnością.	Trwa nawiązywanie połączenia z siecią.
Funkcja wyłączona.	Urządzenie jest wyłączone.

11.3 Dodawanie lub usuwanie sieci domowej WLAN

Poniższe zestawienie pokazuje, w jaki sposób można dodać lub usunąć sieć domową WLAN.

Stan sieci domowej WLAN	Czynność
Brak zapisanej sieci domowej WLAN.	Aby dodać sieć domową WLAN, nacisnąć krótko.
Sieć domowa WLAN jest zapisana.	Aby połączyć z kolejnym urządzeniem, nacisnąć długo.
Sieć domowa WLAN jest zapisana.	Aby zresetować ustawienia sieci domowej WLAN, nacisnąć długo. Odczekać kilka sekund, a gdy zacznie migać, ponownie nacisnąć długo.

11.4 Dezaktywacja połączenia sieciowego

- Nacisnąć i przytrzymać. Gdy przycisk zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, nacisnąć ponownie i przytrzymać.
- Połączenie z siecią WLAN zostanie wyłączone, a połączenia sieciowe rozłączone.

Uwaga: Aby ponownie aktywować połączenie sieciowe, zobacz .

→ "Dodawanie lub usuwanie sieci domowej WLAN", Strona 12

11.5 Aktualizacja oprogramowania

Funkcja aktualizacji oprogramowania aktualizuje oprogramowanie urządzenia, np. dokonuje jego optymalizacji, usuwa błędy oraz luki zabezpieczeń, jak również oferuje dodatkowe funkcje i usługi.

Warunkiem jest zarejestrowanie się jako użytkownik Home Connect, zainstalowanie aplikacji na mobilnym urządzeniu końcowym oraz nawiązanie połączenia z serwerem Home Connect.

Aplikacja Home Connect informuje o dostępności aktualizacji oprogramowania i można przeprowadzić aktualizację za pośrednictwem aplikacji. Po pomyślnym pobraniu aktualizacji użytkownik może rozpocząć instalację za pośrednictwem aplikacji Home Connect, jeżeli jest zain-

gowany w swojej sieci domowej WLAN (WiFi). Po pomyślnej instalacji aplikacja Home Connect informuje o zakończeniu procesu.

Aktualną wersję oprogramowania można znaleźć w aplikacji Home Connect w sekcji informacji o danym urządzeniu.

Uwagi

- Aktualizacja oprogramowania przebiega w dwóch etapach.
 - Pierwszym etapem jest pobranie aktualizacji.
 - Drugi etap to instalacja na urządzeniu.
- W czasie pobierania aktualizacji można w dalszym ciągu używać urządzenia. W zależności od dokonanych przez użytkownika ustawień aplikacji aktualizacje oprogramowania mogą też być pobierane automatycznie.
- Instalacja trwa kilka minut. Podczas instalacji nie można korzystać z urządzenia.
- Zalecamy jak najszybsze przeprowadzanie aktualizacji ważnych ze względów bezpieczeństwa.

11.6 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkownika urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kra-

ju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: www.home-connect.com.

11.7 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią domową urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

Uwaga: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

12 Sterowanie okapem za pośrednictwem płyty grzewczej

Jeśli płyta grzewcza i okap kuchenny obsługują Home Connect, połączyć oba urządzenia za pomocą Home Connect. i postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Uwagi

- Obsługa na okapie na zawsze priorytetowy charakter. W tym czasie sterowanie okapem za pomocą płyty grzewczej jest niemożliwe.
- Połączenie z okapem można wykonać w aplikacji Home Connect.

12.1 Sterowanie okapem kuchennym za pośrednictwem płyty grzewczej

Ustawienia pracy okapu kuchennego można wprowadzić w aplikacji Home Connect.

Ustawianie wentylatora

1. Nacisnąć .
2. Za pomocą $-$ lub $+$ wybrać ustawienie. Można wybrać następujące ustawienia:

0	Wentylator wyl.
1	Stopień mocy wentylatora 1
2	Stopień mocy wentylatora 2
3	Stopień mocy 3 wentylatora
P1	Tryb intensywny 1
P2	Tryb intensywny 2
A	Tryb automatyczny

Uwaga: Dostępność w zależności od modelu okapu kuchennego.

- ✓ Wentylator jest włączony.

Ustawianie oświetlenia okapu

Oświetlenie okapu kuchennego można włączać i wyłączać za pośrednictwem pulpitu obsługi płyty grzewczej.

1. W celu włączenia oświetlenia dotknąć .
2. W celu wyłączenia oświetlenia ponownie nacisnąć .

13 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

13.1 Środek czyszczący

Odpowiednie środki czyszczące są dostępne w serwisie lub w sklepie internetowym www.bosch-home.com.

UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.

- ▶ Nie używać mydła ani przemysłowych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać wełny stalowej ani szorstkich gąbek.
- ▶ Nie należy używać noży ani ostrych przedmiotów do usuwania zaschniętych resztek potraw z płyty grzewczej.
- ▶ Nie używać noży ani ostrych przedmiotów do czyszczenia miejsca połączenia między elementami szklanymi a przesłonami palnika, metalowymi profilami, płytami szklanymi lub aluminiowymi.
- ▶ Nie używać myjek parowych.

13.2 Zalecenia dotyczące czyszczenia

Wszystkie części urządzenia należy czyścić po każdym użyciu.

Uwaga: Przestrzegać wskazówek dotyczących środków czyszczących.

→ "Środek czyszczący", Strona 14

Wskazówki ogólne:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Po zakończeniu czyszczenia należy całkowicie osuszyć wszystkie części urządzenia miękką ściereczką. Jeśli kropelki wody lub wilgotność resztkowa są nadal obecne na początku procesu gotowania, może dojść do uszkodzenia powierzchni.
- Prawidłowo zamontować części urządzenia, upewniając się, że powierzchnie nie zostały uszkodzone.
→ "Poznawanie urządzenia", Strona 7

Element	Zalecany sposób czyszczenia	Należy przestrzegać poniższych zaleceń
Powierzchnia urządzenia	Czyścić gąbką, wodą i mydłem.	■ Natychmiast wycierać rozlane płyny. Zapobiega to przypalaniu się resztek potraw. ■ Elementy obsługi można zdemonstować w celu łatwiejszego czyszczenia. Nigdy nie zdejmować podstawy elementu obsługi ani jej uchwytu. → "Zdejmowane pokrętło obsługi", Strona 7 Po zakończeniu czyszczenia należy sprawdzić, czy podstawy elementów obsługi i uchwyty znajdują się w prawidłowym położeniu.
Elementy obsługi	Czyścić wilgotną ściereczką z gąbki i gorącą wodą z detergentem.	■ Elementy obsługi można zdemonstować w celu łatwiejszego czyszczenia. Nigdy nie demontować cokołu elementów obsługi ani jego uchwytów. → "Zdejmowane pokrętło obsługi", Strona 7 ■ Nie myć w zmywarce ani nie zanurzać w wodzie, ponieważ może to prowadzić do powstania szkód. ■ Nie należy używać produktów ściernych lub żrących, takich jak kwasek cytrynowy, ocet, agresywne środki czyszczące lub środki do czyszczenia ceramiki szklanej.
Ruszty	Czyszczenie ręczne: ■ Szorować niemetalową szczotką lub gąbką o nierysującej powierzchni i wodą z mydłem. Czyszczenie w zmywarce do naczyń: ■ Czyścić w temperaturze maks. 60°C.	■ Ostrożnie zdjąć ruszty. ■ Ostrożnie oczyścić obszar wokół gumowych podkładek. Jeśli gumowe podkładki odpadną, rdza może uszkodzić płytę grzewczą. Czyszczenie w zmywarce do naczyń: ■ Używać środka czyszczącego zalecanego przez producenta zmywarki. ■ Jeśli ruszty są mocno zanieczyszczone, należy przeprowadzić ich wstępne czyszczenie. ■ Po zakończeniu cyklu płukania wyjąć ruszty ze zmywarki i usunąć resztki wilgoci. Wskazówka: Ruszty mogą odbarwiać się podczas użytkowania i czyszczenia. Przebarwienia nie mają żadnego wpływu na walory użytkowe.
Palnik → Strona 8	Szorować niemetalową szczotką lub gąbką o nierysującej powierzchni i wodą z mydłem.	■ Nie myć w zmywarce! ■ Nie wolno pomylić nakrywek palników. ■ Delikatnie przesuwac nakrywkę palnika do przodu i do tyłu, aż zatrze się w występach palnika.

Element	Zalecany sposób czyszczenia	Należy przestrzegać poniższych zaleceń
Nakrywka palnika	Usunąć uporczywe zanieczyszczenia.	- Należy użyć pasty z proszku do pieczenia i soku z cytryny lub octu i mąki. - Pozostawić na 30-60 minut, a następnie splukać i wypolerować. - Po wyczyszczeniu płomień ma kolor pomarańczowy.
Ogniwa termoelektryczne/świeczki zapłonowe	Czyścić niemetalową szczoteczką.	- Czyścić ostrożnie. Ogniwa termoelektryczne i świece zapłonowe są delikatne. - Nie wolno zwilżać ogniwa termoelektrycznego ani świece zapłonowej. W przypadku nadmiernej wilgoci palnik może się nie zapalić.

14 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia może przeprowadzać tylko wyszkolony i wykwalifikowany personel.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, należy wezwać serwis.
→ "Serwis", Strona 17

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

14.1 Zakłócenia działania

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Nie działają funkcje elektryczne urządzenia.	Uszkodzony bezpiecznik. ▶ Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Zadziałał bezpiecznik automatyczny lub wyłącznik różnicowoprądowy. ▶ Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy zadziałał bezpiecznik automatyczny lub wyłącznik różnicowoprądowy. Wtyczka przewodu przyłączeniowego nie jest włożona. ▶ Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przerwa w dostawie prądu. ▶ Sprawdzić, czy działają inne urządzenia i oświetlenie pomieszczenia.
Nie działa funkcja automatycznego zapalania.	Pomiędzy świeczką zapłonową a palnikiem znajdują się resztki potraw lub zanieczyszczenia. ▶ Przestrzeń pomiędzy świeczką zapłonową a palnikiem należy utrzymywać w czystości. Elementy palnika są mokre. ▶ Elementy palnika należy starannie osuszyć. Elementy palnika znajdują się w nieprawidłowym położeniu. ▶ Ustawić elementy palnika w prawidłowym położeniu. Urządzenie nie jest podłączone do uziemienia, jest nieprawidłowo podłączone lub przewód uziemiający jest uszkodzony. ▶ Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Płomień palnika jest nierównomierny.	Elementy palnika znajdują się w nieprawidłowym położeniu. ▶ Ustawić elementy palnika w prawidłowym położeniu. Otworki w palniku są zanieczyszczone. ▶ Wyczyścić i osuszyć otworki w palniku.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Płomienie palnika są duże lub niestabilne.	Gaz dociera do urządzenia pod zbyt wysokim ciśnieniem. 1. Wyłączyć urządzenie. 2. Należy skontaktować się z autoryzowanym instalatorem i zlecić mu sprawdzenie regulatora butli gazowej lub zbiornika gazu płynnego. Wskazówka: Aby uniknąć szkód spowodowanych zbyt wysokim ciśnieniem, można zainstalować nadciśnieniowe urządzenie zabezpieczające, które ogranicza lub odcina dopływ gazu w przypadku awarii regulatora butli gazowej lub zbiornika gazu płynnego.
Dopływ gazu jest nieprawidłowy lub gaz w ogóle nie wypływa.	Dopływ gazu jest odcięty przez wstawione zawory. ► Otworzyć wstawione zawory. Butla z gazem jest pusta. ► W razie potrzeby wymienić butlę.
W kuchni wyczuwalny jest zapach gazu.	Pokrętło obsługi jest otwarte. ► Zamknąć pokrętła obsługi. Butla gazowa jest nieprawidłowo podłączona. ► Upewnić się, że butla gazowa jest prawidłowo podłączona. Przewód gazowy podłączany do urządzenia jest nieszczelny. 1. Zamknąć główny zawór gazu. 2. Przewietrzyć pomieszczenie. 3. Niezwłocznie wezwać autoryzowanego instalatora, który sprawdzi instalację gazową i wystawi odpowiedni certyfikat. 4. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie potwierdzona szczelność instalacji oraz urządzenia.
Palnik wyłącza się w momencie zwolnienia pokrętła obsługi.	Pokrętło obsługi nie było wciśnięte przez odpowiednio długi czas. 1. Po zapaleniu palnika przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi przez kilka sekund. 2. Mocno wcisnąć pokrętło obsługi. Otwory w palniku są zanieczyszczone. ► Wyczyścić i osuszyć otwory w palniku.
Nie działa funkcja automatycznego zapalania, a na wskaźniku pojawia się symbol <i>E062-</i> , <i>E072-</i> lub <i>E082-</i> .	Układ elektroniczny uległ przegrzaniu. ► Wyłączyć palniki lub używać tylko najniższego stopnia mocy do momentu, aż układ elektroniczny wystarczająco ostygnie.
Na wyświetlaczu pojawia się <i>E060-</i> , <i>E061-</i> , <i>E070-</i> , <i>E071-</i> , <i>E080-</i> , <i>E081-</i> .	Usterka układu elektronicznego. 1. Odczekać kilka sekund i ponownie podłączyć. 2. Odczekać kilka sekund i ponownie podłączyć. 3. Jeżeli wskazanie nie zniknie, powiadomić serwis.
Home Connect Funkcja nie działa prawidłowo.	Możliwe są różne przyczyny. ► Wejść na www.home-connect.com .
Sterowanie okapem nie działa prawidłowo.	Funkcje sterowania okapem nie włączają się. ► Zresetować ustawienia domowej sieci WLAN i sparować ponownie
Animacja na wskaźnikach	W pewnych okolicznościach płyta grzewcza może wykonywać zadania związane z samoczynną konserwacją, np. aktualizować oprogramowanie sprzętowe, optymalizować procesy lub wyszukiwać błędy. ► Poczekać, aż proces zostanie zakończony i dopiero wtedy włączyć płytę grzewczą.

14.2 Dostęp do informacji o produkcie

Aby rozwiązać wszelkie problemy z urządzeniem, należy ustalić numer seryjny (nr E), numer produkcji (FD) i numer licznika (nr Z), wykonując poniższe czynności:

Wymaganie: Płyta grzewcza musi być wyłączona.

1. Aby włączyć płytę grzewczą, należy wcisnąć jedno z pokręteł.
2. W ciągu następnych 10 sekund dotykać przez 4 sekundy.

Informacje o produkcie	Wskazanie
Spis punktów obsługi klienta	

Informacje o produkcie	Wskazanie
Numer fabryczny	<i>Fd</i>
Numer fabryczny 1	<i>02-</i>
Numer fabryczny 2	<i>05</i>

- ✓ Pierwsze cztery wskazania zawierają informacje o produkcie. Aby zobaczyć poszczególne wskazania, należy dotknąć .
3. Aby opuścić menu należy nacisnąć i przytrzymać .

15 Serwis

Istotne dla prawidłowego działania urządzenia, oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim rozporządzeniem w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Ponadto przez okres do 15 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek można nabyć w naszym dziale obsługi klienta inne istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne, które dostępne są w magazynie.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.

Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 66/2014 i (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem www.bosch-home.com na stronie produktu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

15.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia i numer porządkowy (Z-Nr.); numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczkę znamionową można znaleźć:

- na paszporcie urządzenia.
- na spodzie płyty grzewczej.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

16 Utylizacja

16.1 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
 2. Przeciąć przewód sieciowy.
 3. Zamknąć kurek odcinający dopływ gazu.
 4. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
- Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie

oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

17 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich jako oprogramowanie bezpłatne lub open source.

Informacje dotyczące odpowiednich licencji są zapisane w urządzeniu AGD. Dostęp do informacji dotyczących licencji jest też możliwy za pośrednictwem aplikacji Ho-

me Connect: „Profil -> Informacje prawne -> Informacje dotyczące licencji”.¹ Informacje dotyczące licencji można też pobrać ze strony dedykowanej odpowiedniej marce produktów. (Proszę znaleźć na stronie dedykowanej produktowi model posiadanego urządzenia i dalsze dokumenty.) Alternatywnie odpowiednie informacje można

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

uzyskać pod adresem ossrequest@bshg.com albo od firmy BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Właściwy kod źródłowy jest udostępniany na żądanie. Odpowiednie żądanie należy wysłać na adres ossrequest@bshg.com albo na adres BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Temat: „OSSREQUEST“
Koszty opracowania zapytania będą fakturowane klientowi. Oferta ta jest ważna w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wzgl. co najmniej przez okres, przez który producent zapewnia dostępność pomocy technicznej i części zamiennych dla tego urządzenia.

18 Deklaracja zgodności

BSH Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie wyposażone w funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem www.bosch-home.com na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.



2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW
Pasma 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 130 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



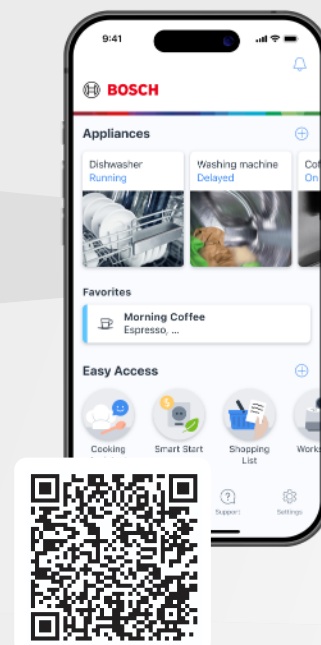
A series of horizontal lines for writing, consisting of 28 evenly spaced lines across the page.



Aplikacja Home Connect Bosch

Podłączając posiadane urządzenie już dziś można cieszyć się następującymi korzyściami:

- **Czy płyta grzewcza jest wyłączona? Płytę grzewczą można sprawdzić z dowolnego miejsca dzięki aplikacji.**
- **Skoncentruj się całkowicie na gotowaniu. Okap kuchenny uruchamia się automatycznie, w momencie rozpoczęcia gotowania. (Wymagany jest kompatybilny okap kuchenny)**
- **Wybierz spośród naszej różnorodnej oferty przepisów.**



BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Potrzebujesz pomocy? Znajdziesz ją tutaj.

Specjalistyczne doradztwo dotyczące posiadanych urządzeń AGD marki Bosch, pomoc w przypadku problemów lub naprawy przez ekspertów firmy Bosch.

Poznaj liczne możliwości wsparcia, jakie możesz otrzymać od firmy Bosch:

www.bosch-home.com/service

Dane kontaktowe dla wszystkich krajów są podane w załączonym wykazie punktów serwisowych.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001338523 (051203) REG25

pl